



¡MANIFIESTO SOLAR!

Texto, pintura, animación y actuación: **Mar Aroko***
 Acompañamiento escénico: **Manuel Cruz Vivas**
 Acompañamiento general y traspunte: **Dano Ramírez**
 Diseño de espacio y luz: **J. Alan Sáenz Burrola**
 Diseño sonoro y objetos: **Adrián Aroko**
 Diseño y realización de vestuario: **Josué Poceros**
 Intervención audiovisual: **Nubia J. Saldaña**
 Intervención musical: **Ingrid Pohlenz**
 Diseño de violencia escénica: **Roy Valdés y Siledi**
 Coreos otakus: **Iván Zambrano Chacón**
 Asesoría dramaturgica: **Aldo Martínez Sandoval**
 Realización de pendones: **Micaela Concreto Pulido**
 Tejido Shimenawa: **Clara Ce**
 Producción: **BarcodeSol**
 Ilustraciones sintoístas:
Mochida Daisuke



Esta obra nació el 1 de enero de 2024 como un ejercicio de sanación personal que consistió en dibujar un sol diario durante 150 días consecutivos. La secuencia de imágenes para el Kamishibai fue creada durante un mes de residencia en Studio Kura y presentada como un 'Work in Progress' ante diversas comunidades de la ciudad de Itoshima en la prefectura de Fukuoka, Japón, durante agosto y septiembre de 2025. Creada entre el ombligo de la luna y la tierra del sol naciente, esta obra es un viaje estético y espiritual que se nutre de ambas culturas para imaginar un futuro compartido donde la sabiduría de sus tradiciones se encuentre, crezca e influya en el devenir; una constelación de reminiscencias poéticas para despertar.



Agradecimientos: A la familia Maruo, a la familia Inomata y a Yagui-san por mostrar, con su modo de vida, que todo está interconectado. A la Tribu de Lhasa, Dolores Iturbe, Clara Ce, Alvaro Camacho, Deyanira Vite, Andrea Ordoñez, Mariana Cárdenas, Abril Fernández, Diana Ahuja, Koalitas, Carlos Gallegos y Liz Torres por su cariño, su aliento y su apoyo constante. A Dira Plancarte, Gabriela Romero, Berenice Fernández, Mariana Moyers, Kari y Vero Santiara, Patricia Rosmir, Enrique Martínez, Nadia G., Santiago Albo, Fer Marlagunas, Sué León, Ariel Saenz, Rodolfo Mora, Miguel Santos, Ricardo Ramírez, Erika Mora, Vicky Mares, Angie Rojas, Domingo Mojados, Belén Mercado, Tania Rosas, Andrea Castañeda, Eleusis Céspedes, y Jessie Garibay: gracias por confiar y contribuir a que esto exista. Y al teatro El Milagro, por todo.



Temporada de estreno: Teatro El Milagro, del 29 de enero al 8 de febrero de 2026

GLOSARIO

1. **Amaterasu** 天照: Diosa del sol en el sintoísmo.
2. **Arahitogami** 現人神: Persona que encarna la divinidad.
3. **Bushido** 武士道: Camino del guerrero samurái.
4. **Hagakure** 葉隠れ: Libro de enseñanzas transmitidas por Yamamoto Tsunetomo a Tashiro Tsuramoto, sustentadas en el bushido, 1716.
5. **Haiku** 俳句: Poema japonés que consiste en 17 mora en una estructura de 5-7-5.
6. **Itoshima** 糸島: Ciudad ubicada en la prefectura de Fukuoka.
7. **Izanagi** 伊邪那岐: Dios del sintoísmo, padre de Japón y de Amaterasu, Tsukuyomi y Susanoo.
8. **Kami** 神: Deidades, espíritus o fuerzas de la naturaleza veneradas en el sintoísmo.
9. **Kamishibai** 紙芝居: Técnica teatral japonesa que consiste en narrar una historia a través de imágenes consecutivas. En este caso preferimos cambiar el primer Kanji para conferirle una cualidad espiritual: 神芝居, se lee distinto, pero la pronunciación sigue siendo la misma.
10. **Kanji** 漢字: Ideogramas de la escritura japonesa, provenientes de China.
11. **Kojiki** 古事記: Registro de asuntos antiguos, libro sobre la mitología fundacional de Japón, compilado en 712, d.C.
12. **Mora** モーラ: Unidad de tiempo o ritmo en idioma japonés.
13. **Pabellón de Oro** 金閣寺: Templo del pabellón dorado, ubicado en la ciudad de Kyoto. También es el título de una novela de Yukio Mishima.
14. **Periodo Tokugawa** 徳川時代: También llamado Edo. Se refiere al mandato de la familia Tokugawa entre los años 1603 y 1868.
15. **Periodo Yayoi** 弥生時代: Período que abarca desde el año 300 a. C. al 250, en que la organización era matriarcal.
16. **Sakoku** 鎖国: Política de aislamiento implementada por el shogunato Tokugawa que duró desde 1639 hasta 1853. Durante este tiempo, se prohibió la entrada y salida de casi todas las personas bajo pena de muerte, aunque hubo excepciones comerciales muy limitadas.
17. **Samurái** 侍: Clase de élite militar que gobernó el Japón antiguo durante cientos de años.
18. **Seppuku** 切腹: Ritual de muerte honorífica por mano propia en código samurái. También llamado harakiri, palabra escrita con los mismos kanji pero en diferente orden: 腹切り. De este modo el significado es literalmente "corte del vientre".
19. **Shinto** 神道: También llamado sintoísmo, camino de las deidades, religión autóctona de Japón.
20. **Susanoo** 須佐之男: Dios del mar y los tormentas, en el sintoísmo.
21. **Tatenokai** 楯の会: Sociedad del escudo, milicia privada liderada por Yukio Mishima.
22. **Tsukuyomi** 月読: Dios de la luna en el sintoísmo.
23. **Tori** 鳥居: Portal sintoísta que marca la entrada a un lugar sagrado.
24. **Nakama** 仲間: Amigos. Compas. Familia. En el contexto de One Piece; nakama es como se le llama a cada integrante de la tripulación de un barco.
25. **One Piece** ワンピース: Obra literaria de tipo manga, escrita e ilustrada por Eiichirō Oda, publicada periódicamente desde 1997 y aun en proceso de creación. Una obra épica de piratas que ha evolucionado con el mundo y roto brechas narrativas, temáticas, técnicas y generacionales.
26. **Pera Pera** ぺらぺら: Onomatopeya en idioma japonés que hace referencia al manejo hábil y fluido de un idioma.
27. **Nikkei** 日系: Nombre para referirse a los emigrantes japoneses y su descendencia.
28. **Ofuda** お札: Amuleto o talismán que lleva escrita una oración o el nombre de una deidad y se utiliza para la protección del hogar y la familia.
29. **Hakai** 破壊: Destrucción • **Sōzo** 創造: Creación

*Beneficiaria del Programa Creadores Escolares del Sistema de Apoyos a la Creación y Proyectos Culturales (SACPC) 2025.



BarcodeSol



EL MILAGRO



SISTEMA DE APOYOS
A LA CREACIÓN Y
PROYECTOS CULTURALES